



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr. general
31 de enero de 2013
Español
Original: árabe

Asamblea General
Sexagésimo séptimo período de sesiones
Tema 36 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Sexagésimo octavo año

**Cartas idénticas de fecha 28 de enero de 2013 dirigidas
al Secretario General y al Presidente del Consejo de
Seguridad por el Representante Permanente del
Líbano ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitirle adjunto un resumen estadístico de las violaciones de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad cometidas por Israel en el mes de diciembre de 2012.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta a los miembros del Consejo de Seguridad y publicarla como documento oficial del Consejo, en relación con el tema del programa referido a la situación en el Oriente Medio.

(Firmado) Nawaf Salam
Embajador
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 28 de enero de 2013 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Violaciones por tierra

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Naturaleza de la violación</i>
7 de diciembre de 2012	18.55	Una patrulla del enemigo israelí que circulaba entre su posición en Tall Murad, al norte de Hanita, y su posición al este de Hanita-2, dirigió un foco reflector hacia las afueras de la localidad de Alma ash-Shaab, en territorio libanés, durante dos minutos
8 de diciembre de 2012	13.20	En Damshat al-Ghajar, en los territorios ocupados, miembros de una patrulla del enemigo israelí colocaron una cámara sobre un trípode que medía 1 metro de altura y la enfocaron hacia el cauce del río Wazzani
10 de diciembre de 2012	21.10	En el paso fronterizo de Rumaysh, miembros de una patrulla del enemigo israelí dirigieron un foco reflector hacia la valla técnica durante dos minutos
18 de diciembre de 2012	16.05	Miembros de una patrulla del enemigo israelí en los alrededores de la posición al este de An-Naqura apuntaron sus armas hacia efectivos que se encontraban en el puesto del ejército libanés de An-Naqura
19 de diciembre de 2012	12.18	Miembros de una patrulla del enemigo israelí formada por dos vehículos Humvee apuntaron sus armas personales hacia el equipo de ingenieros de la unidad belga de la FPNUL que estaba eliminando minas en la posición B62 a las afueras de la localidad de Blida
26 de diciembre de 2012	14.05	Frente a Al-Labbuna, miembros de una patrulla del enemigo israelí tomaron posiciones de combate y apuntaron sus armas personales hacia efectivos del ejército libanés que se encontraban en el lugar observando los trabajos de excavación que llevaba a cabo el enemigo israelí. El enemigo israelí también dirigió gestos groseros a los efectivos del ejército libanés

Violaciones por mar

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Naturaleza de la violación</i>
12 de diciembre de 2012	17.55	Una lancha militar del enemigo israelí dirigió un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas en los alrededores de la boya núm. 2 durante 10 segundos

Violaciones por aire

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Naturaleza de la violación</i>
1 de diciembre de 2012	16.00	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 18.15 horas por Rumaysh
2 de diciembre de 2012	8.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por An-Naqura. Sobrevoló Beqaa y se retiró a las 12.40 horas por An-Naqura
	9.45	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron la zona entre Beirut y la región del sur, y se retiraron a las 10.15 horas por An-Naqura
	9.50	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron la zona entre Beirut y la región del sur, y se retiraron a las 10.20 horas por Alma ash-Shaab
	11.50	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 13.25 horas por el mar, al oeste de An-Naqura
	19.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por An-Naqura. Sobrevoló la región del sur y se retiró a las 3.55 horas del día siguiente por Alma ash-Shaab
3 de diciembre de 2012	11.05	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, sobrevolaron la región del sur y se retiraron a las 11.40 horas
	12.00	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló la región del sur y se retiró a las 12.15 horas
	12.05	Varios aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, sobrevolaron la región del sur y se retiraron a las 12.25 horas
4 de diciembre de 2012	10.15	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.00 horas por Alma ash-Shaab
6 de diciembre de 2012	11.27	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 13.20 horas por Rumaysh

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Naturaleza de la violación</i>
9 de diciembre de 2012	9.22	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.15 horas por Alma ash-Shaab
10 de diciembre de 2012	9.30	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, sobrevolaron Kafr Shuba, Kafr Hamam y al-Habbariya, y se retiraron a las 9.35 horas
11 de diciembre de 2012	13.00	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 15.00 horas por Alma ash-Shaab
12 de diciembre de 2012	9.30	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 10.50 horas por Alma ash-Shaab
	21.40	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 0.15 horas del día siguiente por An-Naqura
	23.52	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Aytarun. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 2.30 horas del día siguiente por An-Naqura
16 de diciembre de 2012	10.45	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.40 horas por Alma ash-Shaab
17 de diciembre de 2012	8.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por Alma ash-Shaab. Sobrevoló la región del sur y se retiró a las 15.25 horas por An-Naqura
	10.45	Varios aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, sobrevolaron la región del sur y se retiraron a las 11.35 horas
18 de diciembre de 2012	10.55	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Alma ash-Shaab. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 13.10 horas por Rumaysh
	19.55	Varios aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, sobrevolaron la región del sur y se retiraron a las 20.00 horas

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Naturaleza de la violación</i>
19 de diciembre de 2012	8.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por Alma ash-Shaab. Sobrevoló la región del sur y se retiró a las 10.00 horas por Rumaysh
	10.30	Varios aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, sobrevolaron la región del sur y se retiraron a las 12.05 horas
23 de diciembre de 2012	10.20	Varios aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, sobrevolaron la región del sur y se retiraron a las 10.35 horas
	14.00	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 16.20 horas por Alma ash-Shaab
24 de diciembre de 2012	11.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por An-Naqura. Sobrevoló la región del sur, así como Beirut y sus barrios periféricos, y se retiró a las 17.35 horas por An-Naqura
	12.00	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 13.00 horas por Alma ash-Shaab
	15.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por Alma ash-Shaab. Sobrevoló la región del sur, así como Beirut y sus barrios periféricos, y se retiró a las 20.30 horas por An-Naqura
25 de diciembre de 2012	20.55	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevoló Al-Arz y Baalbek y se retiró a las 5.25 horas del día siguiente por Alma ash-Shaab
	23.35	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por Alma ash-Shaab. Sobrevoló Rayaq y Baalbek y se retiró a las 5.25 horas del día siguiente por Alma ash-Shaab
26 de diciembre de 2012	9.55	Cuatro aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por el mar al oeste de Beirut. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.30 horas por Kafr Kila
	20.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por An-Naqura. Sobrevoló la región del sur y se retiró a las 0.45 horas del día siguiente por Rumaysh

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Naturaleza de la violación</i>
	22.55	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por Alma ash-Shaab. Sobrevoló la región del sur, así como Beirut y sus barrios periféricos, y se retiró a las 5.00 horas del día siguiente por An-Naqura
27 de diciembre de 2012	6.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por An-Naqura. Sobrevoló Beirut y sus barrios periféricos, Rayaq y Baalbek, y se retiró a las 22.10 horas por Rumaysh
	7.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por An-Naqura. Sobrevoló la región del sur y Beqaa, y se retiró a las 16.30 horas por Rumaysh
	9.45	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.15 horas por el mar, al oeste de An-Naqura
	10.40	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Alma ash-Shaab. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.15 horas por An-Naqura
28 de diciembre de 2012	6.40	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por An-Naqura. Sobrevoló la región del sur, Rayaq y Baalbek y se retiró a las 16.20 horas por An-Naqura
	8.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por Alma ash-Shaab. Sobrevoló la región del sur y se retiró a las 16.40 horas por Alma ash-Shaab.
29 de diciembre de 2012	7.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevoló la región del sur y se retiró a las 15.35 horas por An-Naqura
30 de diciembre de 2012	6.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por Rumaysh. Sobrevoló la región del sur y se retiró a las 15.30 horas por Alma ash-Shaab
	11.35	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 13.25 horas por An-Naqura
	12.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por An-Naqura. Sobrevoló la región del sur y se retiró a las 22.55 horas por Yarun

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Naturaleza de la violación</i>
	15.50	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevoló Rayaq y Baalbek, y se retiró a las 18.40 horas por Rumaysh
31 de diciembre de 2012	7.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por An-Naqura. Sobrevoló la región del sur y se retiró a las 16.30 horas por Rumaysh
	10.25	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés, ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.10 horas por Alma ash-Shaab
